



Content - Inhoud - Contenu - Inhalt - Contenido - Contenuto:

4 players, 4 balls, and 2 mallets and 10 metal hoops.
4 spelers, 4 kogels, en 2 stokken en 10 metalen poortjes.
4 maillets, 4 boules, 2 piquets et 10 arceaux métalliques.
4 Spieler, 4 Bälle, und 2 Schläger und 10 Metalltore.
4 jugadores, 4 bolas, 2 mazos y 10 arcos de metal.
4 giocatori, 4 palle, 2 mazze e 10 porte metalliche.

CROQUET INSTRUCTIONS:

Game rules:

At it's simplest, up to four players compete to see who can hit the ball from the start, through all the hoops in the prearranged order, then hit the end post in the fewest attempts. Start playing new, or read on for more details!

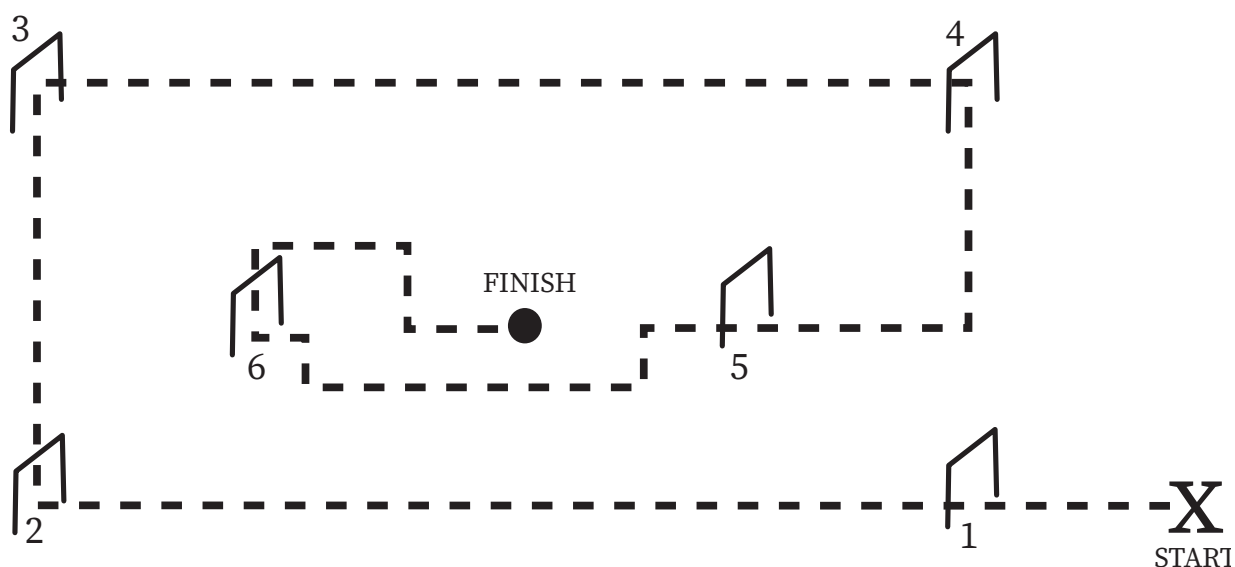
Croquet has existed in various forms for 500 hundred years, and the traditional image is of a quiet, gentle game, on well-trimmed lawns, played by elegant society figures in stylish suits and gowns. It's popularity has meant that it has spread away from this environment, into back gardens, parks and beaches. In fact, some players enjoy 'Extreme Croquet', in which they deliberately choose a difficult playing surface, with holes in the ground, bumps, lumps, inquisitive pets, undergrowth and other natural features adding to the challenge. These modern developments mean that this traditional game can be enjoyed just about anywhere, by anyone, of differing abilities and ages. This game has survived for centuries, with many regional variations, but generally because of its simplicity.

The following outline will set you on the way to enjoying this old-style game with whatever modern twists you want to add. While there is a traditional layout for the hoops and post, as long as all players face the same conditions, it can be left up to the imagination and sense of humor of the players.

Push the finish peg into the centre of the playing area (have a look at the diagram below for a suggested layout, but feel free to design your own). Push two hoops into the ground, a few paces away from either side of the finish peg, towards the ends of the playing area. The line between these hoops marks the centre of the playing area. Use the four remaining hoops to mark the four corners of the playing area, leaving a few paces between the corner hoops and the edge of the area. Choose a suitable starting point a few paces in front of the first hoop. Some countries play using more hoops - this is particularly good for larger gardens and playing areas.

Each of four players has a red, blue, green or yellow ball. If just two are playing, it is possible to use two balls each, one having blue and green, and the opponent having red and yellow. With the ball placed at the decided starting point, the player stands in front of the ball and then drives it towards the first hoop. You are free to hit the ball in your own style, but the traditional way is to hold it in front of you, with the head of the mallet pointing at the ball. Slowly swing the mallet back between your knees, than swing it forward to drive the ball in the required direction. Some players may choose to swing it to one side, more like a golf club. If the ball goes through the hoop, a second turn is taken. The ball must pass through every hoop in the correct direction. Missing a hoop means that the play passes to the next player. Hitting another player's ball gets the striking player two extra turns.

Play alternates between the players until one reaches the finish post and is declared the winner. If agreed by all the players, a longer game can be played, by going around the circuit twice. If a ball goes off the playing area, it should be replaced as near to the point where it left the playing area as possible.





CROQUET INSTRUCTIES:

Spelregels:

In zijn eenvoudigste vorm strijden maximaal vier spelers om te zien wie vanaf het begin de bal in de vooraf bepaalde volgorde door alle hoepels kan slaan om vervolgens in zo weinig mogelijk pogingen de eindpaal te raken.

Begin een nieuw spel, of lees verder voor meer informatie!

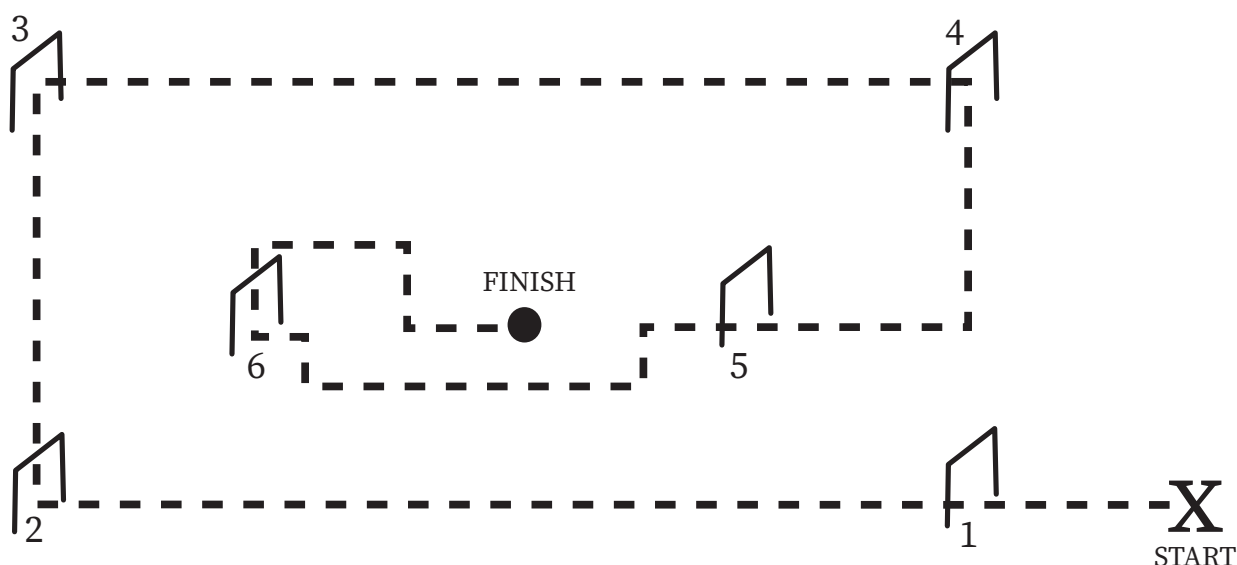
Croquet bestaat al 500 jaar in verschillende vormen, het traditionele beeld is dat van een rustig, zacht spel, op goed gemaaide gazons, gespeeld door elegante society mensen in stijlvolle pakken en jurken. De populariteit van het spel betekende dat het uit deze omgeving verdween, naar achtertuinen, parken en stranden. Het is zelfs zo dat sommige spelers genieten van 'Extreme croquet', waarbij opzettelijk voor moeilijke speeloppervlakken wordt gekozen, met gaten in de grond, hobbels, bobbels, nieuwsgierige huisdieren, kreupelhout en andere natuurlijke obstakels als uitdaging. Deze moderne ontwikkelingen betekenen dat dit er ongeveer overal kan worden genoten van dit traditionele spel, door iedereen, met verschillende vaardigheden en leeftijden. Dit spel overleefde eeuwenlang, met veel regionale varianten, maar over het algemeen vanwege zijn eenvoud.

De volgende uitleg helpt je op weg om van dit ouderwetse spel te genieten met alle moderne draaien die je er zelf aan wilt toevoegen. Hoewel er een traditionele lay-out voor de hoepels en paal is, kun je deze aan de verbeelding en het gevoel voor humor van de spelers overlaten, zolang voor alle spelers dezelfde voorwaarden gelden.

Plaats de eindpaal in het centrum van het speelveld (zie onderstaande afbeelding voor een gesuggereerde lay-out, maar voel je vrij om er je eigen draai aan te geven). Plaats twee hoepels in de grond, een paar stappen verwijderd van beide zijden van de eindpaal, richting het einde van het speelveld. De lijn tussen deze hoepels markeert het centrum van het speelveld. Gebruik de vier resterende hoepels om de vier hoeken van het speelveld aan te geven, waarbij er een paar stappen tussen de hoekhoepels en de rand van het veld moeten zitten. Kies een geschikt startpunt een paar stappen voor de eerste hoepel. In sommige landen wordt er met meer hoepels gespeeld - dit is met name geschikt voor grotere tuinen en speelvelden.

Elk van de vier spelers heeft een rode, blauwe, groen of gele bal. Wanneer er maar twee spelen, is het mogelijk om elk twee ballen te gebruiken, eentje heeft de blauwe en de groene, en zijn tegenstander de rode en de gele. Met de bal op het gekozen startpunt geplaatst, staat de speler voor de bal en slaat deze richting de eerste hoepel. Je bent vrij om de bal op je eigen manier te raken, maar de traditionele manier is om het voor je te houden met de kop van de mallet wijzend naar de bal. Zwaai de mallet langzaam terug tussen je knieën, zwaai hem dan naar voren om de bal in de gewenste richting te slaan. Sommige spelers kiezen ervoor om naar één kant te zwaaien, meer zoals met een golfclub. Als de bal door de hoepel gaat, volgt er een tweede beurt. De bal moet in de juiste richting door elke hoepel gaan. Wanneer er een hoepel wordt gemist gaat het spel verder met de volgende speler. Als de bal van een andere speler wordt geraakt, krijgt de slaande speler twee extra beurten.

Het spel wisselt tussen de spelers totdat eentje de eindpaal raak en daarmee de winnaar is. Wanneer alle spelers ermee akkoord gaan, kan er een langer spel worden gespeeld, door het circuit twee keer af te leggen. Wanneer een bal buiten het speelveld terechtkomt moet deze, zo dicht mogelijk bij het punt waar hij het speelveld verliet, worden geplaatst.





INSTRUCTIONS CROQUET :

Règles du jeu:

Dans la forme la plus simple, un maximum de quatre joueurs s'affronte pour voir qui parviendra à amener la boule depuis la ligne de départ jusqu'à le piquet d'arrivée en passant sous tous les arceaux dans l'ordre choisi et en un minimum d'essais. Commencez une partie ou continuez à lire pour en apprendre un peu plus !

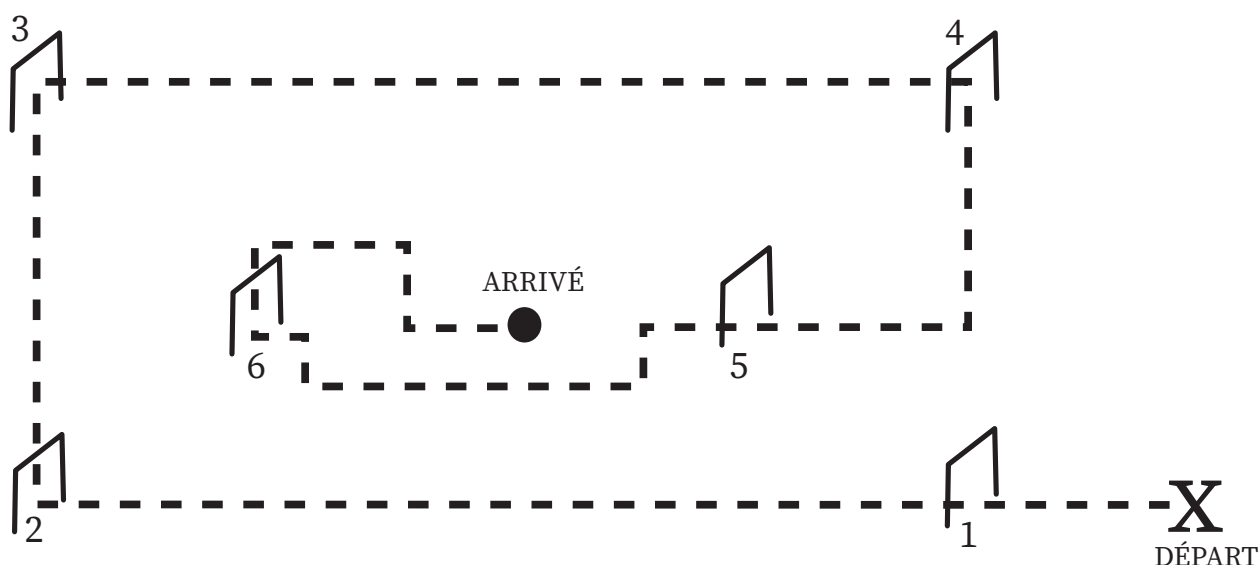
Le croquet existe depuis 500 ans sous différentes formes, l'image traditionnelle étant celle d'un jeu calme et distingué, joué par des personnes de la haute société en costumes et robes élégantes, sur des pelouses impeccablement tondues. La popularité du jeu est devenue telle qu'il s'est extrait de cet environnement confiné pour conquérir les jardins, les parcs et les plages. Certains joueurs pratiquent même une forme 'extrême' de croquet, choisissant délibérément des surfaces de jeu difficiles, avec des trous dans le sol, des bosses, des animaux domestiques curieux, des broussailles et d'autres obstacles naturels pour corser les choses. Conséquence de ces évolutions modernes, ce jeu traditionnel peut maintenant être pratiqué par des personnes de toutes les compétences et tous les âges, à peu près n'importe où. Ce jeu a traversé les siècles principalement grâce à sa simplicité, malgré les nombreuses variantes régionales.

L'explication suivante est là pour vous aider à apprécier ce jeu ancien, en y ajoutant toutes les variations modernes que vous souhaitez. Bien qu'il y ait une configuration traditionnelle pour les arceaux et le piquet, le parcours peut être laissé à l'imagination et au sens de l'humour des joueurs, tant que les mêmes règles s'appliquent à tous les participants.

Placez le piquet d'arrivée au centre du terrain de jeu (voir l'illustration ci-dessous pour une suggestion de configuration mais n'hésitez pas à y ajouter une touche personnelle). Plantez deux arceaux dans le sol à quelques pas de distance de chaque côté du piquet d'arrivée, en direction de la limite du terrain de jeu. La ligne entre ces arceaux marque le centre du terrain de jeu. Utilisez les quatre arceaux restants pour marquer les quatre angles du terrain de jeu. Il peut y avoir quelques pas entre les arceaux d'angle et le bord du terrain. Choisissez un point de départ adapté, à quelques pas du premier arceau. Dans certains pays, on utilise plus d'arceaux - cela convient aux grands jardins et terrains de jeu.

Chacun des quatre joueurs choisit une boule rouge, bleue, verte ou jaune. Lorsqu'on ne joue qu'à deux, il est possible d'utiliser deux boules. Un joueur utilise la bleue et la verte, son adversaire la rouge et la jaune. Le joueur pose la boule au point de départ choisi et la frappe en direction du premier arceau. Vous êtes libre de frapper la boule comme vous voulez mais la manière traditionnelle est de la placer devant vous avec la tête du maillet pointant vers la boule. Balancez lentement le maillet vers l'arrière entre les genoux et faites-le revenir vers l'avant pour frapper la boule dans la direction souhaitée. Certains joueurs préfèrent se positionner sur le côté pour frapper, utilisant le maillet plus à la manière d'un club de golf. Si la boule passe sous l'arceau, le joueur peut à nouveau la frapper. La boule doit passer sous chaque arceau dans la bonne direction. Quand on manque un arceau, c'est au tour du joueur suivant de jouer. Si on touche la boule d'un autre joueur, le joueur qui est à la frappe reçoit deux tours supplémentaires.

Les joueurs jouent chacun à leur tour jusqu'à ce que l'un d'entre eux atteigne le piquet d'arrivée et soit déclaré vainqueur. Si tous les joueurs sont d'accord, le jeu peut se poursuivre plus longtemps en réalisant le circuit deux fois. Lorsque la boule sort du terrain, on la replace à l'endroit le plus proche du point où elle a quitté le terrain.





KROCKET:

Anleitung:

In seiner einfachsten Form streiten bis zu vier Spieler, wer von Anfang an den Ball in der vorgegebenen Reihenfolge durch das Tor schlagen kann und dann in möglichst wenigen Versuchen den Endpfosten treffen kann. Starte ein neues Spiel oder lese weiter für weitere Informationen!

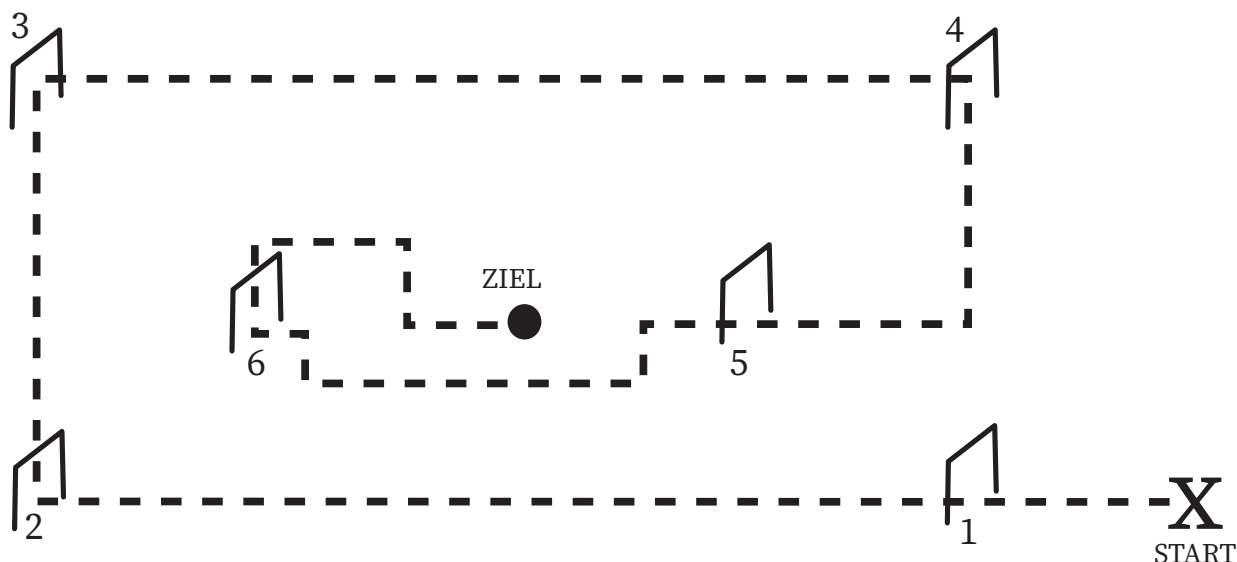
Krocket gibt es schon seit 500 Jahren in verschiedenen Formen. Das traditionelle Bild ist ein ruhiges, sanftes Spiel, auf gut gemähten Rasenflächen, das von eleganten Gesellschaftern in stilvollen Anzügen und Kleidern gespielt wird. Die Popularität des Spiels bedeutete, dass es aus dieser Umgebung verschwand, nach Hinterhöfen, Parks und Stränden. Es ist sogar so, dass manche Spieler genießen von 'Extreme croquet', wobei absichtlich für schwierige Spielflächen gewählt wird, mit Löchern im Boden, Unebenheiten, neugierigen Haustieren, Gestrüpp und andere natürliche herausfordernde Hindernissen. Diese moderne Entwicklungen bedeuten, dass dieses traditionelle Spiel überall genossen werden kann von allen mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Alter. Dieses Spiel überlebte Jahrhunderte, mit vielen regionalen Varianten, aber generell wegen seiner Einfachheit.

Die folgende Anleitung hilft dich dieses altmodische Spiel zu genießen mit alle moderne Varianten die du selbst hinzufügen möchtest. Obwohl es ein traditionelles Layout für die Tore und Pfosten gibt, kannst du das Layout der Fantasie und dem Humor der Spieler überlassen, sofern die gleichen Bedingungen für alle Spieler gelten.

Platziere den Endpfosten in der Mitte des Spielfelds (siehe Abbildung unten für ein vorgeschlagenes Layout, aber du bist frei dein eigenes Layout zu machen). Platziere zwei Tore in den Boden, in Richtung vom Ende des Spielfelds, und einige Schritte von beiden Seiten des Endpfosten entfernt. Die Linie zwischen diesen Toren markiert die Mitte des Spielfelds. Verwende die vier verbleibenden Toren um die vier Ecken des Spielfelds zu markieren, wobei die Ecktore einige Schritte entfernt vom Feldrand sein müssen. Wähle einen geeigneten Startpunkt, einige Schritte vor dem ersten Tor. In manchen Ländern werden mehr Tore verwendet - dies ist besonders für größere Gärten und Spielfelder geeignet.

Jeder der vier Spieler hat einen roten, blauen, grünen oder gelben Ball. Wenn nur zwei Spieler spielen, ist es möglich jeder zwei Bälle zu verwenden, ein Spieler hat blau und grün und sein Gegner rot und gelb. Mit dem Ball am gewählten Startpunkt, steht der Spieler vor dem Ball und schlägt ihn in Richtung des ersten Tors. Es steht dich frei, den Ball auf deine eigene Weise zu schlagen, aber der traditionellen Weise ist, den Ball vor dich zu halten mit dem Schlägerkopf zum Ball gerichtet. Schwinge den Schläger langsam zwischen deinen Knien, schwinde ihn dann nach vorne um den Ball in der gewünschte Richtung zu schlagen. Manche Spieler schwingen zu einer Seite, wie mit einem Golfclub. Wenn der Ball durch das Tor geht, folgt eine zweite Runde. Der Ball muss in der richtige Richtung durch jedes Tor gehen. Wenn ein Tor verfehlt wird, wird das Spiel mit dem nächsten Spieler fortgesetzt. Wenn der Ball von einem anderen Spieler getroffen wird, erhält der schlagende Spieler zwei zusätzliche Schläge.

Das Spiel wechselt zwischen den Spielern, bis einer den Endpfosten trifft und damit Gewinner ist. Wenn alle Spieler damit einverstanden sind, kann ein längeres Spiel gespielt werden, durch zweimal eine Runde zu machen. Wenn ein Ball außerhalb des Spielfelds landet, muss er so nahe wie möglich an dem Punkt, an dem er das Spielfeld verlassen hat, platziert werden.





CROQUET INSTRUCCIONES:

Reglas del juego:

De la forma más simple, hasta cuatro jugadores compiten para ver quién puede golpear la bola desde el principio, a través de todos los arcos en el orden preestablecido, y hasta el final del recorrido con el menor número de intentos. ¡Comienza un nuevo juego, o sigue leyendo para más detalles!

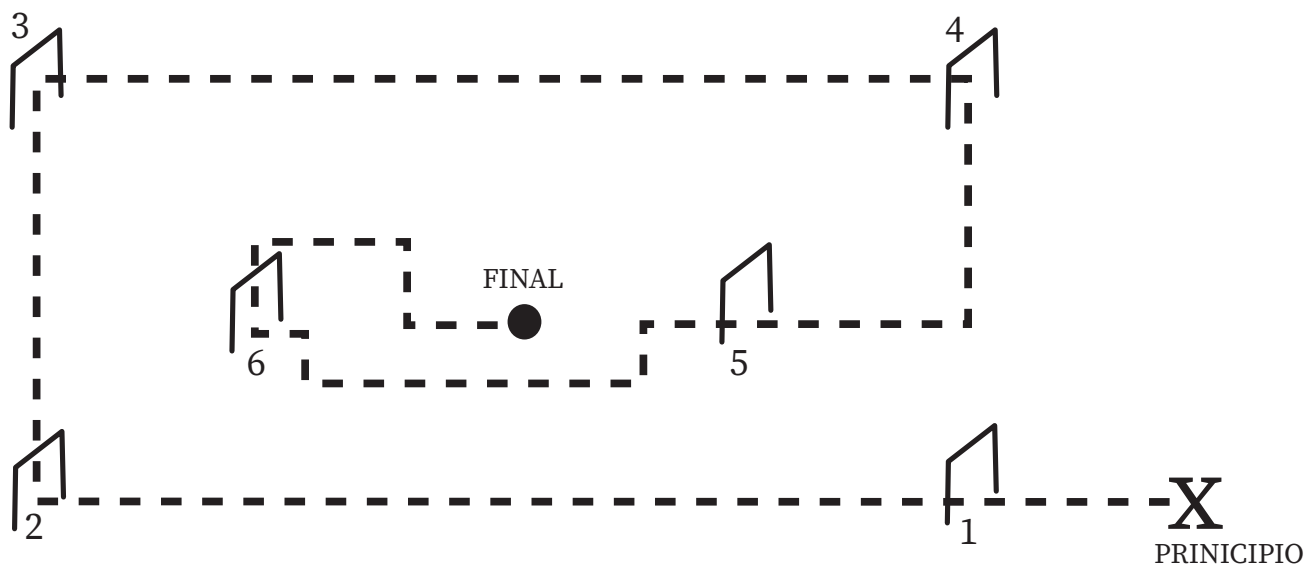
El croquet existe desde hace 500 años en diversas formas, y la imagen tradicional es la de un juego suave y apacible, sobre el césped bien recortado, en el cual participan elegantes figuras de la sociedad en elegantes trajes y batas. Su popularidad ha hecho que se extienda fuera de este entorno, hacia jardines, parques y playas. De hecho, algunos jugadores disfrutan del "Croquet Extremo", en el que eligen deliberadamente una superficie de juego difícil, con hoyos en el suelo, bultos, mascotas curiosas, maleza y características naturales que contribuyen al desafío. Estos desarrollos modernos significan que este juego tradicional puede ser disfrutado en cualquier lugar, por cualquier persona, de diferentes habilidades y edades.

El siguiente esquema te encaminará para disfrutar de este juego de estilo antiguo con los giros modernos que desees agregar. Si bien hay un diseño tradicional para los arcos y los postes, siempre que los jugadores se enfrenten a las mismas condiciones, ciertos detalles se pueden dejar a la imaginación y al sentido del humor de los jugadores.

Presiona la estaca de llegada en el centro del área de juego (observa el diagrama a continuación para ver un diseño sugerido, pero no dudes en diseñar el tuyo). Clava dos arcos en el suelo, a unos pocos pasos en cada lado de la estaca de llegada y hacia los extremos del área de juego. La línea entre estos arcos marca el centro del área de juego. Utiliza los cuatro arcos restantes para marcar las cuatro esquinas del área de juego, dejando unos pocos pasos entre los arcos de las esquinas y el borde del área. Selecciona un punto de inicio adecuado a unos pocos pasos delante del primer arco. En algunos países se juega con más arcos, lo que es particularmente bueno para áreas de juego y jardines más amplios.

Cada uno de los cuatro jugadores tiene una bola roja, azul, verde o amarilla. Si solo participan dos jugadores, pueden usar dos bolas cada uno, azul y verde para un jugador y su oponente con rojo y amarillo. Con la bola puesta en el punto de partida acordado, el jugador se para delante de la bola y ejecuta su lanzamiento hacia el primer arco. Cada quien es libre de golpear la bola en su propio estilo, pero la forma tradicional es mantenerla frente a ti, con la cabeza del mazo apuntando hacia la bola. Lentamente mueve el mazo entre tus rodillas, luego gíralo hacia adelante para conducir la bola en la dirección requerida.

Los mismos jugadores pueden elegir girarlo hacia un lado, más como un palo de golf. Si la bola pasa por el arco, se obtiene una segunda vuelta. La bola debe pasar a través de cada arco en la dirección correcta. Si falla en un arco significa que es el turno del siguiente jugador. Al golpear la bola de otro jugador, el jugador que golpea le otorga dos turnos extra a su oponente.





ISTRUZIONI CROQUET:

Regole del gioco

Nella sua forma più semplice, un massimo di 4 giocatori per volta si affrontano per stabilire chi riuscirà a far passare la palla attraverso tutte e quattro le porte nell'ordine prestabilito e a colpire infine il palo finale, il tutto con il minor numero possibile di tiri.

Cominciate subito, oppure continuate a leggere per ulteriori informazioni sul gioco!!

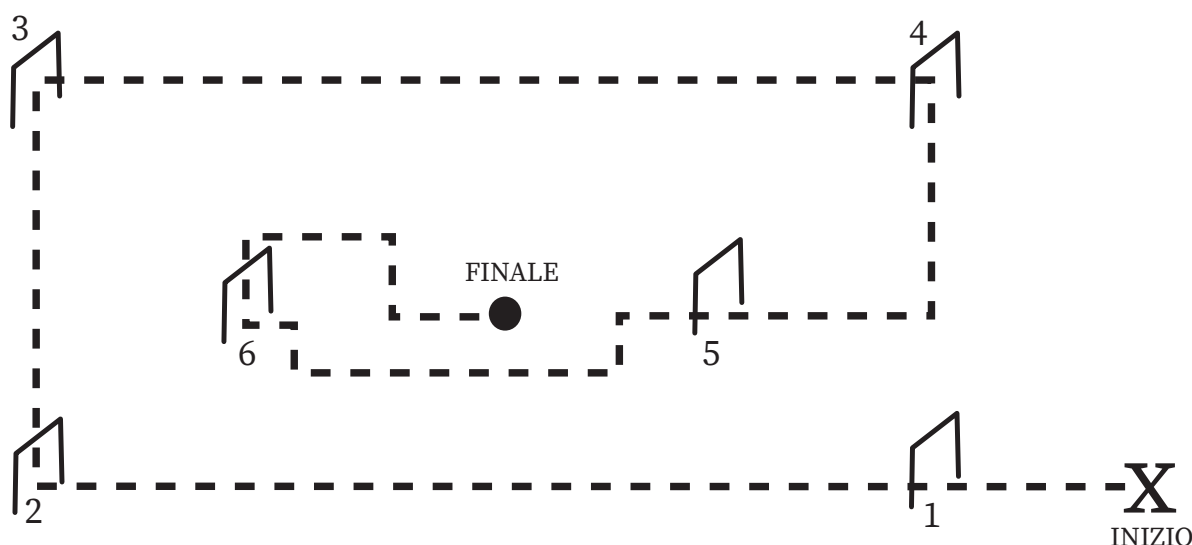
Il Croquet è uno sport che esiste in diverse varianti già da ben 500 anni. In genere lo si immagina come uno sport tranquillo, dolce, giocato da membri dell'alta società in abiti eleganti e su campi di erba accuratamente rasati. La popolarità di questo gioco ha fatto sì che uscisse da questo ambiente per essere praticato nel giardino dietro casa, nei parchi e in spiaggia. Alcuni giocatori addirittura preferiscono il "Croquet estremo", nel quale si scelgono deliberatamente superfici di gioco molto difficili, con buche, dossi, collinette, animali curiosi, boscaglia e ostacoli naturali che apportano ulteriore adrenalina alla sfida. Il gioco tradizionale (di cui esistono varianti moderne) può essere praticato da giocatori di qualsiasi sesso, età o abilità.

Queste spiegazioni vi aiuteranno a godervi questo gioco "old-style" con tutte le varianti moderne che desiderate apportare. Sebbene esista un layout tradizionale per le porte e il palo, i giocatori avranno totale libertà di adattare tutto ciò che la loro immaginazione e senso dell'umorismo consente di escogitare, purché le stesse condizioni si applichino a tutti i giocatori.

Collocate il palo finale al centro del campo da gioco (la figura riportata in basso è un esempio di possibile layout, ma sentitevi liberi di crearne uno personalizzato). Posizionate due porte a terra, a due passi di distanza su ambo i lati del palo finale, rivolte verso il bordo dell'area di gioco. La linea tra queste porte segna il centro del campo di gioco. Utilizzate le altre quattro porte restanti per segnalare i quattro angoli del campo, distanziandole di un paio di passi dal bordo. Scegliete un punto di partenza adeguato un paio di passi prima della prima porta. In alcuni paesi si gioca con più porte, ma è una variante adatta soprattutto a giardini e campi di gioco di grandi dimensioni.

Ogni giocatore ha una palla rossa, blu, verde o gialla. Quando si gioca a due giocatori, tuttavia, è possibile giocare con due palle ciascuno, uno con le palle blu e verde, l'altro con quelle rossa e gialla. Una volta collocata la palla nel punto di partenza prescelto, il giocatore si posiziona davanti alla palla e la colpisce in direzione della prima porta. Siete liberi di colpire la palla come desiderate, sebbene la modalità tradizionale sia quella di tenerla davanti a sé, con la punta della mazza rivolta verso la palla. Portate la mazza lentamente tra le ginocchia, quindi riportatela in avanti per colpire la palla e indirizzarla nella direzione desiderata. Alcuni giocatori preferiscono indirizzare la palla verso un angolo della porta, come avviene nel golf. Se la palla passa attraverso la porta, si procede a un secondo turno. La palla deve attraversare tutte le porte nella direzione giusta. Se si manca una porta, il gioco passa al giocatore successivo. Se si tocca la palla di un altro giocatore, il giocatore che ha tirato ottiene altri due turni.

Il gioco passa da un giocatore all'altro finché uno di loro non colpisce il palo finale e vince la partita. Se i giocatori sono d'accordo, è possibile giocare una partita più lunga, completando il circuito due volte. Se una palla finisce fuori dal campo di gioco, dovrà essere posizionata nel punto più vicino a quello da cui è uscita dal campo.



WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Dit speelgoed heeft functionele scherpe punten. Kans op letsel. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. This toy has sharp functional points. Chance of injury. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Ce jouet présente des points acérés fonctionnelles. Chance de blessure. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen. Möglichkeit der Verletzung. Lies die Anweisungen vor Gebrauch, befolge sie und halte sie nachschlagebereit. **ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses. Este juguete tiene puntas punzantes funcionales. Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia. **ATTENZIONE/AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Questo giocattolo presenta punte funzionali taglienti. Possibilità di infortunio. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento futuro.

